

ILEANA SAFTA

RESSOURCES  
LEXICALES  
NIVEAU A2

AUXILIAR CURRICULAR  
LIMBA FRANCEZĂ



 EDITURA  
EVOMIND

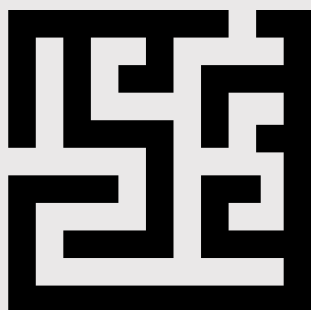
# RESSOURCES LEXICALES NIVEAU A2

AUXILIAR CURRICULAR  
LIMBA FRANCEZĂ  
CLASA A IX-A, LIMBA MODERNĂ 2

Copyright © 2019  
Autor: ILEANA SAFTA

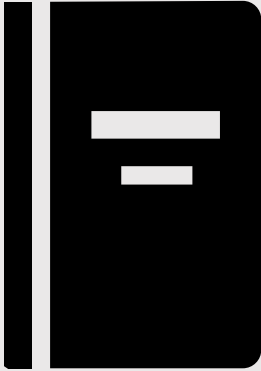
Toate drepturile rezervate  
ISBN 978-606-94690-6-4

Editura Evomind, 2019  
<https://evomind.org/>



“Permettez-moi de vous présenter” .....	5
“La France des régions” .....	8
“La saison des soldes” .....	10
“La veille de Noël” .....	13
“Quand je serai grand” .....	16
“Interview prise à Denise Dumoulin, journaliste à Aurore” .....	18
“Le Centre” .....	19
“Sain de corps et d’esprit” .....	21
“Le Nord et L’Est” .....	24
“À votre service” .....	25
“Madison est un oiseau qui parle” .....	28
“Le Centre-Est” .....	29
“Le Temps de l’adolescent” .....	30
“L’ENNUI LYCEEN” .....	32
“La France méditerranéenne” .....	34
“Tout compte fait” (Simone de BEAUVOIR) .....	36
“Monsieur Tout-Le-Monde” .....	37
“Le Sud-Ouest” .....	39
“De Noël à Pâques” .....	40
“Nouvelles traditions” .....	42
“Les Pays de l’Ouest” .....	43

## Table Des Matières



# RESSOURCES LEXICALES

## NIVEAU A2

AUXILIAR CURRICULAR  
LIMBA FRANCEZĂ

CLASA a IX-a, LIMBA  
MODERNĂ 2

CUVÂNT ÎNAINTE

Auxiliarul curricular pentru Limba franceză, clasa a IX-a, Limba modernă 2 constituie un suport de studiu axat pe componenta semantică a limbii franceze. Acesta abordează textele din Manualul de Limba Franceză «Je t'écoute ! », Ediția Cavallioti cuprinzând cuvinte și expresii din vocabularul de bază, pentru nivelul A2, așa cum este el delimitat în CECRL. Auxiliarul este structurat sub forma unor fișe lexicale, cuvintele și expresiile prezentate fiind explicate prin definiții de dicționar, prin sinonime și parafrazări, iar acolo unde s-a considerat ca fiind absolut necesar chiar prin echivalări în limba română. Elaborarea acestui auxiliar curricular a avut ca obiective :

I. Îmbogățirea vocabularului în limba franceză

II. Facilitarea însușirii lexicului francez în vederea reutilizării corespunzătoare a acestuia în diferite situații de comunicare

III. Îndrumarea elevilor în descoperirea și reținerea sensului cuvintelor și expresiilor întâlnite în textele studiate

IV. Facilitarea înțelegerii detaliate a textelor parcurse

V. Însușirea unor deprinderi de lucru în domeniul vocabularului, identificarea diferitelor categorii tematice de lexic

VI. Declanșarea reflecției asupra cuvintelor și a utilizării acestora în exprimarea orală și scrisă

De asemenea fișele lexicale propuse pot constitui resurse concrete pentru diferite tipuri de activități de exersare a vocabularului.



# UNITÉ 1

LE DOMAINE PERSONNEL:  
LA FAMILLE, LE  
LOGEMENT

**“PERMETTEZ-MOI DE  
VOUS PRESENTER”**

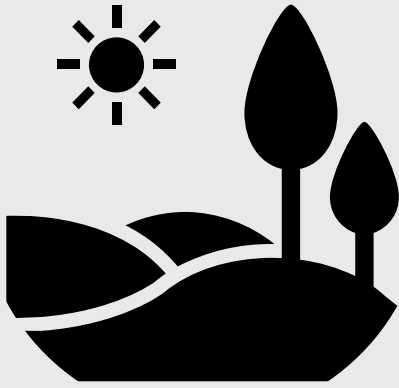
**p. 6**

**Fiche lexicale**

1. soi-disant → așa-zis (syn. nommé, prétendu)
2. celle → cea
3. on se voit → ne vedem (nous nous voyons)
4. trop → prea (mult)
5. de moins en moins → din ce în ce mai puțin
6. même → chiar, însuși ..., același ...
7. le souvenir → amintirea
8. l'odeur → mirosul, mireasma
9. l'écrivain → scriitorul
10. faire revivre → a reînvia (syn. ranimer)
11. comme → ca
12. ci-dessous → de mai jos
13. l'immeuble → blocul, imobilul
14. la maison → casa (syn. l'habitation)
15. plutôt → mai degrabă
16. cela → acel lucru, aceasta, asta
17. la ville → orașul
18. habiter → a locui
19. le nom → numele (syn. l'appellation)
20. en haut → sus
21. la rue → strada
22. tranquille → liniștit, -ă (syn. calme)
23. la science → știința
24. la jeune fille → fata, tânăra
25. consciencieux,-euse → conștiincios,-oasă
26. être au foyer → a fi casnic
27. la leçon → lecția
28. aussi → de asemenea
29. quant à → cât despre, în ceea ce privește, referitor la
30. efflanqué,-e → slăbuț,-ă

31. les cheveux → părul
32. la dent → dintele
33. jeune → tânăr, -ă
34. décrocher un diplôme → a obține o diplomă
35. le droit → dreptul
36. travailler → a munci, a lucra
37. chez → la (pt. persoane)
38. connu,-e → cunoscut,-ă
39. le matin → dimineața
40. le réveil → trezirea
41. faire entendre → a face să se audă
42. grelotter → a răsună
43. ouvrir → a deschide
44. l'œil → ochiul | les yeux → ochii
45. puis → apoi (syn. ensuite)
46. l'autre → celălalt
47. s'étirer → a se întinde (pt. persoane)
48. embrasser → a îmbrățișa, a săruta
49. se lever → a se ridica, a se trezi (syn. se réveiller)
50. frapper → a bate
51. le mur → zidul, peretele
52. la chambre → camera (syn. la pièce)
53. hélas ! → vai !
54. voilà ! → iată, uite !
55. répondre → a răspunde
56. racler → a freca de ceva
57. les babouches → papucii din piele
58. croire → a crede (syn. penser)
59. enfin → în sfârșit (syn. finalement)
60. rassuré → liniștit, calmat
61. alors → atunci, deci

62. prendre → a lua
63. commencer → a începe (syn. se mettre à)
64. le mouvement → mișcarea
65. le quart → sfertul
66. l'un / l'une → unul ; una
67. la journée → ziua



# UNITÉ 1

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

## **“LA FRANCE DES REGIONS”**

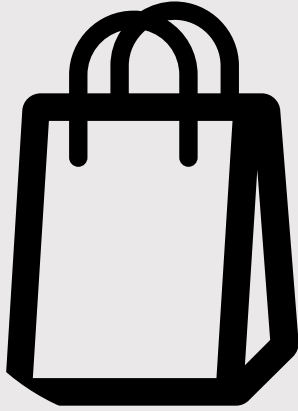
**p. 15**

**Fiche lexicale**

1. souvent → adesea
2. appeler → a chema, a numi, a apela
3. car → căci
4. ressembler à → a semăna cu
5. le côté → partea, latura
6. mais → dar
7. ajouter → a adăuga
8. il faut → trebuie (syn. il est nécessaire de)
9. l'île → insula
10. ainsi que → ca și
11. d'outre-mer → de dincolo de mare
12. autre → alt, -ă
13. la superficie → suprafața
14. valoir → a valora, a merita, a conferi
15. le rang → rândul
16. parmi → printre
17. le pays → țara
18. derrière → în spate(le)
19. montagneux, -euse → muntos ; -oasă
20. le plateau → podișul
21. la plaine → câmpia
22. l'écart → distanța, diferența
23. haut, -e → înalt, -ă
24. bas, -se → jos, -oasă
25. dans → în
26. l'apport → aducerea, aportul, contribuția
27. dû, due, dus, dues → datorat, -ă, datorati, datorate
28. la langue → limba



29. elle-même → ea însăși
30. le début → începutul
31. le siècle → secolul
32. encore → încă
33. certain, -e → sigur, -ă ; anumit, -ă
34. tel, telle, tels, telles → așa, asemenea, astfel, precum, ca
35. avant → înainte
36. le département → departamentul, județul
37. subsister → a subzista
38. aujourd'hui → astăzi
39. chacun, -e → fiecare (pron.)
40. plusieurs → mai mulți, mai multe
41. chaque → fiecare (adj.)
42. le conseil → sfatul, consiliul
43. élire → a alege, (a desemna)
44. agir → a acționa
45. tenir compte de → a ține cont de
46. en partant de → pornind de la
47. le cœur → inima
48. en tournant → întorcând, rotind
49. l'aiguille → acul
50. la montre → ceasul (de mână)



# UNITÉ 2

LE DOMAINE PERSONNEL: LES COURSES

## “LA SAISON DES SOLDES”

---

p. 16

Fiche lexicale

1. la saison → anotimpul, sezonul
2. les soldes → reducerile
3. jamais → niciodată, vreodată
4. le supermarché → supermarketul
5. pendant → în timpul (syn. durant)
6. la montagne → muntele
7. la marchandise → marfa
8. l'étalage → raftul
9. le rayon → raionul, raza
10. la foule → mulțimea
11. les gens → oamenii
12. certains, certaines → unii, unele
13. flâner → a hoinări
14. s'affairer → a se grăbi
15. d'autres → alții, altele
16. choisir → a alege
17. le prêt-à-porter → confecțiile
18. regarder → a privi
19. ça → asta
20. soldé → redus (ca preț)
21. Mince alors ! → Măi să fie !
22. même pas → nici măcar
23. attendre → a aștepta
24. celle-là → aceea
25. pal mal → nu-i rău
26. essayer → a încerca, a proba
27. voir → a vedea
28. quand même → totuși

29. la vendeuse → vânzătoarea
30. puis-je ? → pot ?
31. aider → a ajuta
32. le salon d'essayage → cabina de probă
33. là-bas → acolo (jos)
34. passer → a trece (a proba)
35. ici → aici
36. tenez ! → iată !, uitați !; syn. regardez !
37. la place → locul
38. qui → care
39. voilà → iată !; uite !
40. aller très bien → a veni foarte bine
41. un peu → puțin
42. la manche - mâneca
43. quelle → care, cât, ce (+subst fem sg)
44. la taille → talia, mijlocul, mărimea
45. faire du → a purta (o mărime)
46. celui-ci → acesta
47. joli, -e → drăguț, -ă
48. moins → mai puțin
49. cher → scump, drag
50. moins → mai puțin
51. noir, -e → negru, neagră
52. assez → destul, suficient (syn. suffisamment)
53. court, -e → scurt, -ă
54. prendre → a lua
55. trouver → a găsi
56. avec quoi → cu ce
57. mettre → a pune

58. la jupe → fusta

59. ensemble → împreună

60. la caisse → casa

61. payer → a plăti

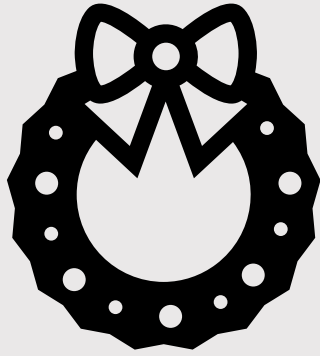
62. comment → cum

63. en espèces → cu bani cash

64. le ticket → bonul, tichetul, biletul

65. ni → nici

66. échanger → a schimba



# UNITÉ 2

**LE DOMAINE  
ÉDUCATIONNEL: l'univers  
culturel français, traditions  
et coutumes**

## “LA VEILLE DE NOËL”

**p. 24**

**Fiche lexicale**

1. la couronne → coroana
2. c'est-à-dire → adică
3. proche → apropiat
4. la banlieue → periferia (syn. la périphérie)
5. compter → a conta, a număra, a socoti
6. plus de → peste
7. l'habitant → locuitorul
8. dont → dintre care
9. vivre → a trăi
10. la vallée → valea
11. bordé, -e → mărginit, -ă
12. la colline → dealul, colina
13. autour de → în jurul
14. la place → locul, piața publică
15. l'espace → spațiul
16. le bois → lemnul, pădurea
17. le jardin → grădina
18. il y a → există, se află, se găsesc, se găsește
19. le bateau → corabia
20. battu, -e → bătut, -ă ; lovit, -ă
21. le flot → valul
22. sombrer → a se scufunda
23. malgré → în ciuda (syn. en dépit de)
24. souvent → adesea (syn. fréquemment)
25. se lever → a se ridica, a se scula, a se trezi
26. rentrer à → a se întoarce (syn. revenir)
27. chez eux → la ei
28. après → după (syn. puis, ensuite)

29. il ne faut pas → nu trebuie (syn. il n'est pas nécessaire de)
30. oublier → a uita
31. à midi → la prânz
32. trouver → a găsi
33. le témoignage → mărturia
34. parmi → printre
35. connu, -e → cunoscut, -ă
36. le monde → lumea
37. entier, -ère → întreg, -eagă
38. le palais → palatul
39. l'étoile → steaua
40. la partie → partea (syn. la zone)
41. inscrit, -e → înscris, -ă
42. les quais → cheiurile
43. le site → situl
44. le château → castelul
45. avoir lieu → a avea loc
46. chaque → fiecare (adj.)
47. le tournoi → turneul
48. attirer → a atrage
49. seul, -e → singur, -ă
50. près de → aproape de
51. né, née, nés, nées → născut, -ă, născuți, -te
52. le mouvement → mișcarea
53. sans → fără
54. rendre célèbre → a face celebru
55. innombrables → nenumărați, nenumărate
56. la chanson → cântecul

57. la chanson → cântecul



# UNITÉ 3

LE DOMAINE  
ÉDUCATIONNEL: MÉTIERS  
ET OCCUPATIONS

“Quand je serai grand”

p. 30

Fiche lexicale

1. après → după (syn. puis, ensuite)
2. les parents → părinții, rudele
3. jeune → tânăr, -ă
4. recueillir → a aduna / a lua în grijă
5. l'oncle → unchiul
6. soucieux → preocupat (syn. préoccupé)
7. celui-ci → acesta
8. amener → a lua cu sine pe cineva, a conduce (syn. conduire)
9. le goût → gustul (syn. la préférence)
10. poser une question → a pune o întrebare (syn. questionner, interroger)
11. si → dacă (syn. au cas où)
12. cela → acel lucru, acest lucru, aceasta
13. plaire → a plăcea (syn. agréer)
14. il faut → trebuie (syn. il est nécessaire de)
15. ce dont → lucrul de care
16. avoir envie de → a avea chef / poftă (syn. désirer)
17. sinon → dacă nu, altfel (syn. autrement)
18. le → lucrul acesta (o)
19. tandis que → în vreme ce (syn. pendant que)
20. ramasser → a aduna, a strânge (syn. rassembler)
21. la miette → firimitura (syn. la mie)
22. dernier, dernière → ultim, -ă (syn. final, -e)
23. la puissance → puterea (syn. la force)
24. le marin → marinarul (syn. le navigateur, le matelot)
25. tant pis → cu atât mai rău
26. le mal de mer → răul de mare
27. le coureur automobile → pilotul de F1



28. le champion → campionul (syn. le gagnant, le vainqueur)
29. à part → în afară de, aparte (syn. excepté)
30. plein de choses → o grămadă de lucruri (syn. beaucoup de choses)
31. l'ennui → necazul, problema, grija, plictiseala (syn. le problème)
32. passer à côté de → a trece pe lângă (syn. rater)
33. quelque chose → ceva
34. le moment où → momentul în care
35. choisir → a alege (syn. faire un choix)
36. pendant → în timpul (syn. durant)
37. on se dit → ne spunem
38. tard → târziu
39. puis → apoi (syn. après, ensuite)
40. le miroir → oglinda (syn. la glace)
41. apparaître → a apărea (syn. faire son apparition)
42. maintenant → acum (syn. en ce moment)
43. le marchand → negustorul (syn. le commerçant)
44. le papier → hârtia, documentul, actul
45. ni → nici
46. tout va bien → totul merge bine (syn. tout est en ordre)
47. les autres → alții, ceilalți



# UNITÉ 3

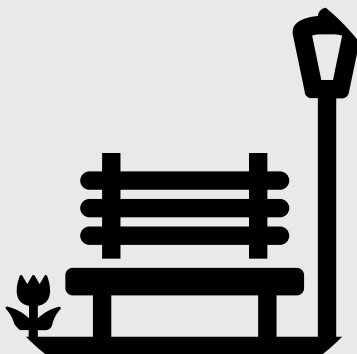
LE DOMAINE  
ÉDUCATIONNEL: MÉTIERS  
ET OCCUPATIONS

“Interview prise à Denise  
Dumoulin, journaliste à  
Aurore”

---

p. 38  
Fiche lexicale

1. en quoi → în ce
2. le métier → meseria (syn. l'occupation, la profession)
3. penser → a gândi, a crede (syn. croire)
4. avant tout → înainte de toate
5. le témoin → martorul
6. chercher → a căuta
7. le sujet → subiectul
8. rendre compte de → a da seama de
9. en essayant → încercând
10. croire → a crede (syn. penser)
11. il y a → există, se află, se găsesc, se găsește
12. la carte → harta (legitimația)
13. mais → dar
14. la sorte → felul (syn. la manière)
15. écrire → a scrie
16. à partir de → începând cu
17. la dépêche → depeșă
18. le pigiste → lucrător independent, liber profesionist
19. le maquettiste → machetistul
20. partir → a pleca
21. jusque → până
22. vers → spre, către
23. irrégulier,-ère → neregulat,-ă
24. mouvementé → zbuciumat (syn. agité)
25. de plus → în plus (de aceasta)
26. se tenir au courant de → a fi la curent cu
27. faire des recherches → a face cercetări



# UNITÉ 3

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

“Le Centre”

---

**p. 39**  
**Fiche lexicale**

1. regrouper → syn. rassembler, réunir
2. le nom → syn. l'appellation, la dénomination
3. aucun, -e → niciun, nicio
4. le pays → țara (syn. la nation)
5. voisin, - e → vecin, -ă
6. être à l'écart de → a fi departe de (syn. être loin de)
7. le cœur → inima
8. contrasté → syn. divers
9. évoquer → syn. rappeler
10. la douceur → dulceața, blândețea (syn. le plaisir)
11. plutôt → mai degrabă
12. penser → a gândi
13. le passé → trecutul
14. le mouvement → mișcarea (syn. le courant)
15. connaître → a cunoaște (syn. expérimenter)
16. un destin → syn. un parcours
17. mouvementé → zbuciumat (syn. agité, tumultueux)
18. depuis → începând din (syn. à partir de)
19. jusqu'à → până la
20. quant à → cât despre (syn. concernant)
21. remarquable → syn. hors du commun
22. la variété → syn. la diversité
23. riche → bogat, -ă
24. la plaine → câmpia
25. le blé → grâul
26. doux → blând, calm (syn. tempéré)
27. couvert, -e → acoperit, -ă

28. les vignobles → podgoriile
29. le verger → livada
30. la lande → mlaștina, câmpia
31. la bruyère → buruiana
32. boisé → împădurit (syn. couvert de bois)
33. le plateau → podișul
34. la vallée → valea
35. le château → castelul
36. surtout → mai ales (syn. particulièrement)
37. moyen,-ne → mijlociu, -e
38. à leur tour → la rândul lor
39. le parapluie → umbrela
40. parmi → printre
41. on compte → se numără
42. l'abbaye → abația
43. se retrouver dans → s'identifier à
44. d'abord → tout premièrement
45. la suite → suita (syn. la chaîne)
46. enfin → syn. finalement
47. le contact → syn. la liaison
48. le parler → syn. le dialecte
49. réputé → syn. renommé
50. certains → unii



## UNITÉ 4

LE DOMAINE PERSONNEL:  
SPORTS, LOISIRS, SANTÉ

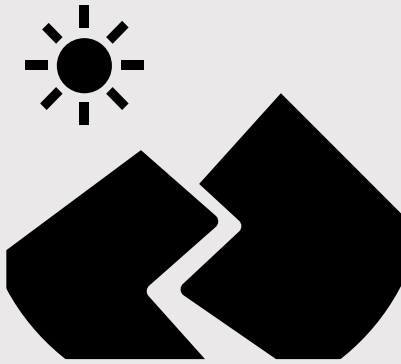
“Sain de corps et d’esprit”

**p. 40**  
Fiche lexicale

1. le voyageur → călătorul (syn. le touriste)
2. camper → a campa, a instala o tabără, a face camping
3. le ciel (pl. les cieux) → cerul (pl. cerurile); sous tous les cieux → oriunde în lume
4. le traité → tratatul
5. le(s) loisir(s) → activități relaxante de timp liber (syn. le passe-temps, la détente)
6. initier → a iniția (syn. instruire, former)
7. la joie → bucuria (syn. la satisfaction)
8. le plein air → aerul liber
9. apprendre à quelqu’un quelque chose → a învăța pe cineva ceva (syn. former quelqu’un dans un domaine)
10. se reposer → a se odihni (syn. se détendre, se restaurer)
11. la santé → sănătatea (syn. le bien-être)
12. le campement → campamentul, tabăra
13. d’abord → mai întâi (syn. au début)
14. ensuite → apoi (syn. après, puis)
15. acheter → a cumpăra
16. le lit → patul
17. la boule → bulina, bulgărele, globul de Crăciun
18. la fourmi → furnica
19. grimper → a se cățăra (syn. gravir, monter)
20. le chauffage portatif → reșoul (syn. le réchaud)
21. le sac de couchage → sacul de dormit
22. la chèvre → capra, căprioara
23. la tente → cortul
24. isotherme → izoterm (à température constante)

25. tiède → cald (syn. chaud)
26. innombrables → nenumărați, nenumărate (très nombreux)
27. depuis → începând cu (syn. à partir de)
28. la pelle-bêche → lopățița
29. la glacière → răcitorul
30. l'armoire de poche → dulapul portabil
31. les gens → oamenii
32. le déguisement → deghizarea
33. il n'est pas besoin de → il n'est pas nécessaire de
34. deviner → a ghici (syn. découvrir)
35. de même que → la fel cum (syn. tout comme)
36. vrai → adevărat (syn. véritable, authentique)
37. reconnaître → a recunoaște (syn. identifier, découvrir)
38. nomade → nomad, migrator (syn. migrant, voyageur)
39. loin – departe
40. faux, fausse – fals, -ă (syn. inauthentique)
41. rien qu'à – doar după
42. la façon → felul, modul (syn. la manière, le style)
43. dont → în care
44. bas, -se → jos, -oasă
45. le bord → marginea, malul (syn. la rive)
46. l'étang → eleșteul
47. la dispute → syn. le conflit
48. la fatigue → oboseala (syn. l'exténuation)
49. se mettre à l'ouvrage → a se pune pe treabă (syn. se mettre au travail)
50. c'est pourquoi → de aceea (syn. c'est la raison pour laquelle)

51. le dîner → cina (le repas du soir)
52. cuit → copt, fript, făcut (syn. à point)
53. arrimé → prins/legat/fixat cu sfori (fixé avec des cordes ; attaché ; accroché)
54. s'écrouler → a se prăbuși (syn. tomber, s'abîmer)
55. la bourrasque → vijelie scurtă (syn. coup de vent)
56. mieux → mai bine
57. la honte → rușinea (syn. le déshonneur)
58. le renfort (ici) → ajutorul (syn. l'aide)
59. l'auberge (f) → hanul
60. montrer → a arăta (syn. indiquer)
61. se passer de → a se lipsi de (syn. se débarrasser de)
62. le dos → spatele
63. prouver → a dovedi (syn. démontrer)
64. à soi-même → sieși
65. la richesse → bogăția
66. exempt de → ferit de (syn. préservé, à l'abri de)
67. perçant, -e → pătrunzător, -oare (syn. vif, vive)
68. l'âge (ici) → epoca (syn. l'époque)
69. la source → izvorul (syn. la fontaine)
70. remonter à → a se întoarce în trecut (syn. se retourner à)
71. le degré → gradul (syn. le niveau)
72. la vérité → adevărul (syn. la justesse)



# UNITÉ 4

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

“Le Nord et L’Est”

---

**p. 49**

**Fiche lexicale**

1. orner → syn. composer
2. séparer → syn. délimiter
3. la réputation → syn. le renom
4. présenter → syn. montrer
5. varié,-e → syn. divers, -e
6. border → syn. entourer
7. l'élevage → cresterea animalelor
8. développé → syn. évolué
9. quant à → cât despre, în ceea ce privește (syn. en ce qui concerne)
10. le houblon → hameiul
11. le siège → sediul
12. l'assemblée → adunarea
13. la nourriture → hrana, mâncarea
14. lourd,-e → greu, grea
15. le lard → slănină
16. la crème → smântâna
17. le foie gras → pateul
18. en particulier → syn. spécialement
19. le roi → regele (syn. le souverain)
20. la preuve → syn. la démonstration
21. rude → syn. âpre, dur, rigoureux
22. empêcher → syn. gêner
23. la joie → bucuria (syn. l'enthousiasme)
24. dit-on → se spune





# UNITÉ 5

**LE DOMAINE PUBLIC:**  
aspects de la vie sociale;  
relations avec les services  
publics

“À votre service”

**p. 54**  
Fiche lexicale

1. étudier → faire des études (a studia)
2. un travail → o lucrare (syn. un ouvrage)
3. la fin → sfârșitul (syn. le bout)
4. il doit faire → il est obligé de faire
5. une enquête → o anchetă (syn. une étude, une investigation, un sondage)
6. curieux, -euse → syn. étrange, bizarre
7. arriver → a se întâmpla (syn. se passer, avoir lieu, se produire)
8. les derniers temps → în ultima vreme (syn. dernièrement)
9. prendre une interview → syn. interviewer, questionner
10. la connaissance → la personne connue (cunoștința)
11. dont → de laquelle (despre care)
12. aider → a ajuta (syn. offrir de l'aide, du support, de l'assistance)
13. je veux bien → je suis totalement d'accord
14. consulter → syn. vérifier
15. se rappeler → a-și aminti de (syn. se souvenir de)
16. l'affaire → syn. l'histoire, l'événement
17. arrivé → întâmplat (syn. passé, produit)
18. la Une → prima pagină a ziarului
19. d'abord → mai întâi (syn. premièrement)
20. nombreux, nombreuse → syn. grand, grande
21. s'arrêter → syn. s'interrompre
22. repartir → partir de nouveau
23. se rendre compte de → a-și da seama de (syn. réaliser, devenir conscient de)
24. la route → drumul (syn. le chemin)

25. oublier → a uita
26. la mamie → la grand-mère
27. la voiture → syn. l'automobile
28. faire demi-tour → revenir sur ses pas (a face drum întors)
29. déjeuner → servir le repas (a servi prânzul)
30. entouré → înconjurat (syn. accompagné)
31. pas mal de → destul de mulți, multe (syn. beaucoup de)
32. intrigué → syn. surpris
33. semblant → părând (syn. ayant l'air)
34. incroyable → syn. étonnant
35. remarquer → syn. observer
36. rien du tout → absolument rien
37. même, mêmes → același, aceeași, aceiași, aceleași
38. sans → fără
39. il faisait très chaud → era foarte cald
40. quand → când (syn. lorsque)
41. garer → syn. parquer
42. courir → a alerga
43. se jeter dans → a se arunca (syn. plonger dans)
44. le malheureux → nefericitul
45. perdre → a pierde
46. s'en aller → syn. disparaître
47. se souvenir de → syn. se rappeler
48. ça arrive → se întâmplă
49. souvent → syn. fréquemment
50. par contre → syn. au contraire
51. raconter → syn. relater, présenter, dire, énoncer

52. fâché,-e → syn. offusqué,-e ; déprimé,-e (supărat,-ă)
53. inquiet,-ète → syn. agité,-e
54. car → căci (syn. parce que)
55. voler → a fura (syn. soustraire)
56. dedans → înăuntru
57. à la recherche de → în căutarea
58. vite → syn. rapidement
59. retrouvé,-e → syn. récupéré,-e (regăsit,- -ă)
60. ce que → ceea ce
61. il y a → il existe
62. le mois → luna (calendaristică)
63. heureusement → din fericire
64. comprendre → a înțelege (syn. réaliser)



# UNITÉ 5

“Madison est un oiseau qui parle”

p. 62

Fiche lexicale

1. kidnappé → răpit (syn.enlevé)
2. je vois → je comprends
3. le combiné → l'appareil téléphonique
4. être à la hauteur → être capable
5. mener à → syn. conduire à
6. le receleur → deținătorul
7. voler → a fura (syn. soustraire)
8. certainement → syn. bien sûr
9. louable → lăudabil (syn. remarquable)
10. à la vérité → syn. en réalité
11. pourrais-je = est-ce que je pourrais → aș putea
12. la pièce → syn. la chambre
13. fermé à clef → închisă cu cheia
14. la poignée → mânerul, clanța
15. percer → syn. se distinguer
16. la fatigue → oboseala (syn. l'épuisement)
17. raconter → a povesti (syn. relater)
18. dont → a cărei
19. le loquet → clanța
20. c'est bien ça ? → c'est correct ?
21. combien → cât, câtă, câți, câte
22. las, -se → obosit, -ă (syn. fatigué, -e)
23. agacer → syn. énerver
24. impatient → nerăbdător
25. en finir → syn. terminer
26. filer → syn. partir
27. s'envoler → a-și lua zborul



# UNITÉ 5

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

**“LE CENTRE-EST”**

---

**p. 63**

**Fiche lexicale**

1. s'étendre → syn. s'étaler
2. à la fois → syn. en même temps
3. évoquer → syn. rappeler
4. d'abord → syn. tout premièrement
5. le sommet → vârful (syn. la cime)
6. il y a → syn. il existe
7. moyen,-ne (adj.) → mijlociu,-e
8. abriter → a adăposti
9. le moine → călugărul
10. autour de → în jurul
11. autant pour ... que pour → atât pentru ... cât și pentru
12. la fête → sărbătoarea (syn. la célébration)
13. l'esprit → spiritul
14. l'église → biserica
15. le château fort → fortăreața



# UNITÉ 6

**LE DOMAINE PERSONNEL:**  
styles de vie, loisirs

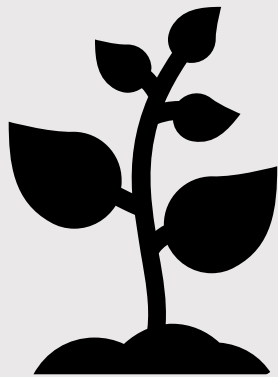
## “LE TEMPS DE L’ADOLESCENT”

p. 64

Fiche lexicale

1. l’adolescent (l’ado) → syn. le jeune
2. se dérouler → syn. se déployer; se passer
3. globalement → syn. généralement
4. le contexte → syn. la sphère
5. le pair → syn. le confrère
6. plus ou moins → mai mult sau mai puțin
7. organisé → syn. structuré
8. chacun (m.)/chacune (f.) → fiecare (pronom nehotărât)
9. l’emploi du temps → le programme scolaire
10. tenir → syn. occuper
11. important,-e → syn. significatif,-ve
12. quelques → câțiva, câteva
13. quotidien,-ne → syn. journalier, -ère
14. la semaine → săptămâna
15. également → en égale mesure
16. fort,-e → syn. puissant,-e
17. la légitimité → syn. la justification; le rôle
18. la promotion → promovarea (syn. l’avancement)
19. sans → fără (syn. excepté)
20. oublier → a uita (syn. perdre de vue)
21. nombre de → syn. beaucoup de
22. pourtant → totuși (syn. cependant, toutefois)
23. poser une question → adresa o întrebare
24. l’enquête → syn. le sondage, l’étude
25. tel que, tels que, telle que, telles que → precum, ca (syn. comme)
26. recevoir la faveur de → beneficia de la simpatie de
27. la plupart de → syn. la majorité de

28. s'adonner à → syn. se consacrer à, s'occuper de
29. ainsi que → syn. de même que
30. le passe-temps → syn. le loisir; l'agrément
31. parmi → printre (syn. entre)
32. retrouver → syn. distinguer; identifier
33. deux fois plus → de două ori mai mult
34. partager → avoir en commun
35. au moins → cel puțin
36. augmenter → syn. croître; se multiplier
37. quant à → syn. en ce qui concerne; par rapport à;  
concernant
38. faire usage → syn. utiliser; se servir de
39. souvent → syn. fréquemment
40. le quart → sfertul
41. presque → syn. approximativement
42. l'extrait → extrasul (syn. le fragment)



## UNITÉ 6

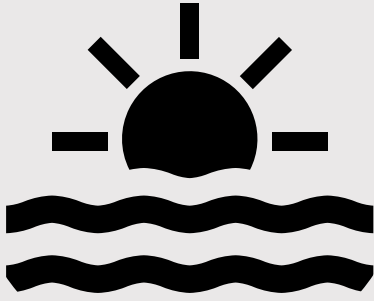
### “L’ENNUI LYCEEN”

p. 64  
Fiche lexicale

1. l’ennui → plictisul (syn. le déplaisir, la monotonie)
2. réfléchir à → syn. méditer à
3. ce que → ceea ce
4. la rencontre → întâlnirea (syn. le rassemblement)
5. fortuite → syn. accidentelle, due au hasard
6. pourtant → totuși (syn. mais)
7. devoir → syn. être obligé de
8. le chérubin → nom donné dans la tradition chrétienne à une catégorie d’anges. (Les chérubins ont été généralement représentés comme des anges sans corps, réduits à une tête ailée.) Familier. Enfant joli et frais.
9. s’enthousiasmer pour → syn. se passionner pour
10. ensuite → syn. après
11. en tout cas → syn. de toute façon
12. une suite de → syn. une chaîne de
13. le hasard → circonstance de caractère imprévu ou imprévisible dont les effets peuvent être favorables ou défavorables pour quelqu’un
14. jeter → a arunca
15. se croiser → a se intersecta
16. vraiment → syn. en réalité, effectivement
17. personne → nimeni
18. rien → nimic
19. sauf → syn. excepté
20. prévu → syn. établi
21. essayer de → syn. tâcher de
22. à raison de → pour
23. sans → fără
24. aucun → niciun



25. le lien → syn. la liaison, le rapport
26. quelques → câțiva, câteva
27. l'assouplissement → slăbirea
28. se nourrir de → s'alimenter avec
29. le bœuf → bouf, carnea de vită
30. la carotte → morcovul
31. chacun → fiecare
32. considérer → syn. évaluer
33. certes → syn. bien sûr
34. là-dedans → syn. dans cette situation
35. naguère → cândva (syn. autrefois)
36. surtout → syn. en particulier
37. s'ennuyer ferme → a se plictisi de moarte
38. ni → nici
39. la grisaille → atmosphère sombre et monotone
40. exiger → syn. prétendre
41. sauter à la perche → a sări cu prăjina
42. le privilège → syn. l'avantage
43. l'avenir → viitorul (syn. le futur)
44. brillant → strălucitor
45. l'enseignement → le système d'éducation
46. la tare → tara, defectul (syn. le défaut)
47. même si (loc. conj.) → chiar dacă
48. voué à → syn. destiné à
49. que (conj.) → decât
50. redouter → a se teme (syn. craindre)



# UNITÉ 6

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

**“LA FRANCE MEDITERRANEENNE”**

**p. 6**

**Fiche lexicale**

1. le pays → syn. la regi3n
2. les gens → oamenii (syn. les habitants)
3. rêver de → a visa la
4. archi-comble → très aggloméré
5. voué à → destiné à
6. cependant → totuși (syn. pourtant)
7. tout à fait → en totalité
8. attirer → a atrage
9. sans doute → fără îndoială (syn. certainement)
10. peuplé → syn. habité
11. brillant, -e → strălucitor, -oare
12. garder → a păstra (syn. conserver)
13. même → chiar
14. le sommet → vârful (syn. la cime)
15. l'olivier → măslinul
16. relier → syn. unir, connecter
17. maraîcher, -ère (adj.) → de zarzavat
18. le verger → livada
19. la vigne → vița-de-vie
20. le riz → orezul
21. le royaume → regatul
22. la côte → coasta
23. marqué → syn. prononcé
24. l'île → insula
25. à part → syn. spécial
26. dont → ale cărei
27. le plat → felul de mâncare
28. ancien, -ne → syn. vieux/vieil; vieille

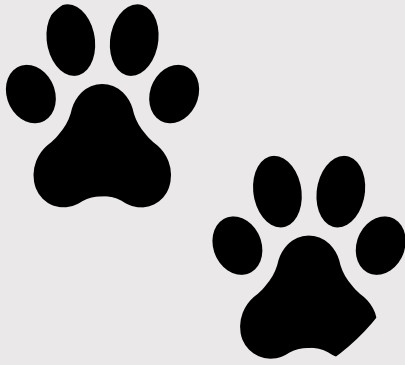
29.tel → syn. comme

30.la cité fortifiée → cetatea fortificată

31.l'écrivain → scriitorul

32.sans → fără

33.oublier → a uita



## BILAN 3

**“TOUT COMPTE  
FAIT” (SIMONE DE  
BEAUVOIR)**

---

**p. 74**

**Fiche lexicale**

1. non seulement → un numai (syn. pas seulement)
2. la clé → cheia
3. à travers → syn. par l'intermédiaire de
4. ingrat,-e → syn. désagréable
5. sauver → a salva (syn. délivrer)
6. étendre → syn. agrandir
7. comprendre → a înțelege
8. l'être humain → ființa umană (syn. la personne)
9. s'émousser → a se toci, a se înmuia
10. émerveillé,-e → syn. charmé,-e
11. jeter → a arunca
12. se peupler de → syn. se remplir de
13. à la recherche de → în căutare de
14. la jouissance → syn. la délectation
15. susciter → syn. déclancher
16. même (adj.) → același, aceeași
17. analogue → syn. similaire
18. cependant → totuși
19. n'importe quoi → orice
20. livrer → syn. offrir
21. le savoir → syn. les connaissances
22. l'œuvre → opera
23. car (conj.) → syn. parce que
24. vécu,-e → trăit,-ă
25. c'est pourquoi → de aceea
26. trahir → a trăda



# UNITÉ 7

LE DOMAINE  
EDUCATIONNEL: l'univers  
culturel francophone

“MONSIEUR TOUT-  
LE-MONDE”

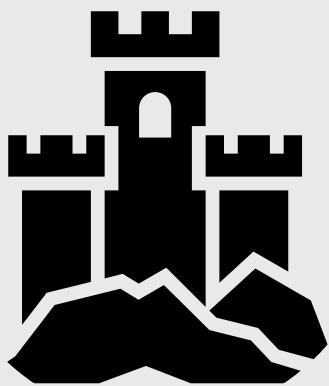
---

p. 78

Fiche lexicale

1. la trace → urma (syn. la marque)
2. indélébile → de neșters (syn. indestructible, permanent)
3. attraper → a prinde, a apuca (syn. prendre)
4. vieux /vieil (m. sg) ; vieille (f.sg.) → bătrân, -ă ; vechi, -e (syn. ancien,-ienne)
5. écorné, -e → terfelit, -ă (syn. détérioré, -e)
6. traîner → a zăcea (syn. se trouver)
7. la lettre → scrisoarea
8. le juge → judecătorul
9. le coin → colțul
10. le lit → patul
11. le chien → câinele
12. jaune → galben, galbenă
13. se tromper → a se înșela, a greși
14. le monde → lumea
15. parce que → pentru că
16. ressembler à → a semăna cu
17. râleur → cârcotaș (syn. rouspéteur)
18. bourru → grosolan, bătăran (syn. rude, désagréable)
19. se méfier de → a nu avea încredere în, a se feri de
20. riche → bogat,-ă
21. le charme → farmecul
22. sans cesse → fără încetare, neîntrerupt (syn. continûment)
23. l'être → ființa
24. étonner → a uimi (syn. éblouir)
25. encore bien davantage → încă și mai mult
26. se promener → a se plimba (syn. se balader)

27. flâner → a hoinări (syn. se balader)
28. la vie → viața
29. marcher → a merge
30. comprendre → a înțelege (syn. réaliser)
31. deviner → a ghici
32. la tranquillité → liniștea
33. reconforter → a reconforta, a liniști (syn. calmer)
34. aussi bien → la fel de bine
35. le trait → trăsătura (syn. la caractéristique)
36. l'écrivain → scriitorul
37. le nom → numele
38. cette année-là → în anul acela
39. dont → dintre care
40. obtenir → a obține
41. le mois → luna
42. même → același, aceeași
43. mettre → a pune
44. le voyageur → călătorul
45. l'inconnu → necunoscutul
46. petit à petit → încetul cu încetul
47. conquérir → a cuceri
48. enfin → în sfârșit
49. la pérennité → perenitatea, nemurirea
50. l'enquête → ancheta (syn. l'investigation, le sondage)
51. plaire → a plăcea (faire plaisir)
52. il a fallu → a trebuit, a fost necesar
53. donc → deci
54. mettre au monde → a aduce pe lume



# UNITÉ 7

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

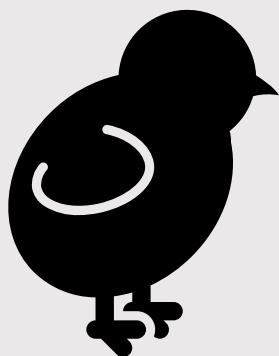
**“LE SUD-OUEST”**

---

**p. 87**

**Fiche lexicale**

1. autour de → în jurul
2. il fait bon vivre → se trăiește bine
3. doux, douce (adj.) → blând,-ă ; dulce
4. la chaîne → lanțul
5. bas,-se (adj) → jos,-oasă
6. pourtant → totuși (syn. cependant)
7. abriter → a adăposti, a găzdui
8. moyen,-ne (adj.) → mijlociu,-e
9. de …jusqu’à → de la … până la
10. le sable → nisipul
11. le château → castelul
12. le village → satul
13. la ville → orașul
14. la lande → déf. : association végétale sans arbres, propre aux climats humides de la zone tempérée, sur un sol silicieux ; landa
15. également → syn. en égale mesure
16. le peintre → pictorul
17. rappeler → a reaminti



# UNITÉ 8

LE DOMAINE EDUCATIONNEL: l'univers culturel français

## “DE NOËL A PAQUES”

p. 88

Fiche lexicale

1. la coutume → obiceiul (syn. la tradition)
2. la gaieté → veselie (syn. la joie)
3. laïque → civile
4. propre → syn. spécifique
5. chaque (adj.) → fiecare
6. le baptême → déf. cérémonie au cours de laquelle on baptise un enfant, en lui donnant un nom ; botezul
7. les fiançailles → logodna
8. le mariage → căsătoria
9. la fête → sărbătoarea (syn. la célébration)
10. tout au long → de-a lungul
11. surtout → mai ales
12. les campagnes → les zones rurales
13. rester → a rămâne
14. la plupart → syn. la majorité
15. la messe de minuit → slujba de la miezul nopții
16. orner → syn. décorer
17. la crèche → ieslea
18. la naissance → nașterea
19. l'étable → staulul
20. l'église → biserică
21. L'Épiphanie → Boboteaza
22. la houppelande → mantia
23. attendu, -e → așteptat, -ă
24. les souliers → pantofii
25. les noëls → colindele (syn. des cantiques)
26. le présent → cadoul (syn. le cadeau)
27. le berger → păstorul



28. les santons → « petits saints », figurines ornant les crèches de Noël
29. la dinde aux marrons → curcanul umplut cu castane
30. la bûche → déf. bois de chauffage ; buturuga
31. le repas → masa
32. au milieu de la nuit → à minuit
33. l'arrivée → sosirea
34. ramasser → a aduna, a strânger
35. la cloche → clopotul
36. à toute volée → avec un mouvement ample et avec force ; din plin și cu putere
37. rapporter → a aduce
38. le rôti d'agneau → friptura de miel
39. oublier → a uita
40. le coq → cocoșul



# UNITÉ 8

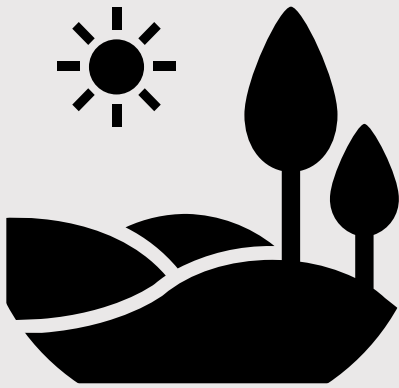
## “NOUVELLES TRADITIONS”

---

p. 96

Fiche lexicale

1. le tapis rouge → covorul roșu
2. étranger, -ère → străin, -ă
3. le début → syn. le commencement
4. plusieurs → mai mulți, mai multe
5. s'effiloche → a se destrăma
6. c'était dommage → era păcat
7. souhaiter → syn. désirer
8. émerger → a ieși la suprafață (syn. se manifester)
9. l'échange → schimbul
10. le bâton de pèlerin → toiagul de pelerin
11. retourner → syn. revenir
12. un sorte de → un fel de
13. le réseau → rețeaua
14. à la fois → en même temps
15. envoyer → a trimite
16. accueillir → a primi (syn. recevoir)
17. telle → syn. celle-ci
18. dans la rue → pe stradă
19. heureux, -euse → fericit, -ă
20. tomber → a cădea (syn. s'effacer)



# UNITÉ 8

**LE DOMAINE PUBLIC: la France des régions (objectifs touristiques et culturels)**

**“LES PAYS DE L’OUEST”**

**p. 97**

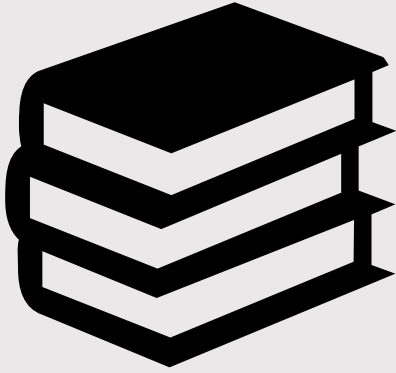
**Fiche lexicale**

1. celtique → qui appartient aux Celtes
2. baigné,-e → scădat,-ă
3. la Manche → Marea Mânecii
4. il s’agit de → este vorba despre (syn. il est question de)
5. lié,-e → legat,-ă (syn. associé,-e)
6. notamment → și anume (syn. particulièrement)
7. propice → syn. favorable
8. sauvage (adj.) → sălbatic,-ă
9. paisible → syn. calme, serein,-e
10. verdoyant,-e (adj.) → înverzit,-ă
11. le pommier → mărul (l’arbre fruitier)
12. presque → aproape (syn. quasiment, approximativement)
13. le bocage → crângul, desișul
14. la rivière → râul
15. paresseux, -euse → leneș,-ă (syn. calme)
16. manquer → a lipsi
17. tourner autour de → se dérouler en fonction de
18. la mouette → pescărușul
19. la pêche → pescuitul
20. le poisson → peștele
21. ajouter → a adăuga
22. la crêpe → clătita
23. la crème → smântâna
24. remonter loin dans le passé → a veni din trecutul îndepărtat
25. la Renaissance → Renașterea
26. audacieux,-euse → îndrăzneț,-eață
27. l’ouvrage → lucrarea

28. le pont → podul

29. l'abbaye → abația

30. rocheux, -euse (adj.) → stâncos, -oasă



1. Mihăescu Cîrsteanu, S., Dicționar Francez-Român, Teora, București, 1997
2. Popa, M., Soare, A., Je t'écoute !, Limba Franceză pentru clasa a IX-a, limba 2 de studiu, Cavallioti, București, 2004
3. <https://www.larousse.fr>
4. <http://www.synonymo.fr>
5. <https://dictionnaire.reverso.net>

Copyright © 2019

Autor: ILEANA SAFTA

Toate drepturile rezervate

ISBN 978-606-94690-6-4

Editura Evomind, 2019

<https://evomind.org/>



